

УДК 811.411.16(075.4)
ББК 81.2Иврит-9
Л49

Лерер, Илья Изевич.

Л49 Все правила иврита в схемах и таблицах /
И. И. Лерер. — Москва: Издательство АСТ, 2024. —
416 с.

ISBN 978-5-17-161095-1
(Эксклюзивный самоучитель)
ISBN 978-5-17-161086-9
(Иностранный язык с легкостью)

Илья Изевич Лерер — преподаватель иврита с 1991 года. Учился в училище Герцога, в Университете Бар-Илан и в Иерусалимском университете, а также в ИСАА при МГУ, в академии Туро и других учебных заведениях. С 1998 года работает учителем иврита в московской школе № 1540 (школа ОПТ). Автор многих курсов, учебников и пособий по ивриту.

Данное пособие поможет читателям овладеть основами грамматики современного иврита. В этой книге вы найдете правила чтения и произношения, самые нужные грамматические темы и употребительную лексику. Материал, представленный в виде наглядных схем и таблиц, поможет быстро и эффективно усвоить и систематизировать новые знания. Грамматические темы сопровождаются большим количеством примеров с переводом на русский язык, а в конце книги расположены полезные приложения.

Издание предназначено для всех, кто хочет овладеть грамматикой иврита на начальном и среднем уровне (Алеф — Гимел).

УДК 811.411.16(075.4)
ББК 81.2Иврит-9

ISBN 978-5-17-161095-1
(Эксклюзивный самоучитель)
ISBN 978-5-17-161086-9
(Иностранный язык с легкостью)

© Лерер И. И., 2024
© ООО «Издательство АСТ», 2024

СОДЕРЖАНИЕ

От автора.....	9
1. Алфавит, буквы, огласовки	
1.1 Печатные и письменные буквы, софиты.....	13
1.2 Дагешы	20
1.3 Маппик	24
1.4 Огласовки.....	26
1.5 Виды огласовки шва	30
1.6 Сочетания буквы ם (йуд) с огласовками, вставочный патах.....	32
1.7 Ударения	34
1.8 Огласовочное, безогласовочное и функциональное написания	36
1.9 Цифровое значение букв.....	42
2. Имена существительные, прилагательные, наречия	
2.1 Род и число. Правило окончаний	47
2.2 Имена собственные	51
2.3 Двойственное число существительных.....	55

2.4 Смихут (сопряженное состояние существительных)	62
2.5 Мишкали имен существительных и прилагательных.....	68
2.6 Сочетание имен существительных с местоименными суффиксами.....	84
2.7 Сеголатные имена.....	92
2.8 Виды прилагательных.....	101
2.9 Краткие прилагательные פְּעוּל 116	116
2.10 Названия стран, языков и национальностей	120
2.11 Тождественная, сравнительная и превосходная степени прилагательных ...	125
2.12 Наречия	130
 3. Числительные	
3.1 Количественные числительные	139
3.2 Порядковые числительные	148
3.3 Дроби.....	150
 4. Местоимения, предлоги, союзы, частицы, вопросительные слова	
4.1 Личные местоимения	157
4.2 Указательные местоимения	160
4.3 Притяжательные местоимения	165
4.4 Возвратные местоимения.....	168

4.5	Определенный артикль	170
4.6	Предлоги	175
4.7	Однобуквенные предлоги.....	182
4.8	Предлоги с местоименными суффиксами	186
4.9	Слова ׁוּ וְ וְאֵל וְאֵלָה וְאֵלֹהִים и их «аналоги» в прошедшем и в будущем временах.....	191
4.10	Части речи, обозначающие отрицание, недостаток или нехватку.....	195
4.11	Союзы	200
4.12	Вопросительные слова и слова неопределенности.....	203
4.13	Способы построения вопросов	207
4.14	Междометия и восклицания	210
4.15	Слова כֵּן , כֵּלָה , כֵּלָה.....	213

5. Глаголы. Введение

5.1	Характеристики глаголов	219
5.2	Гизра.....	221
5.3	Биньяны	224
5.4	Глаголы в настоящем времени	234
5.5	Употребление инфинитивов. Определение биньянов по инфинитивам	241
5.6	Глаголы в прошедшем времени	247
5.7	Глаголы будущего времени	250
5.8	Повелительное наклонение цивуй.....	255

6. Биньян פֿעל

- 6.1 Настоящее время глаголов биньяна פֿעל 259
- 6.2 Прошедшее время глаголов биньяна פֿעל ... 262
- 6.3 Инфинитивы глаголов биньяна פֿעל 267
- 6.4 Будущее время глаголов биньяна פֿעל 271
- 6.5 Повелительное наклонение глаголов
биньяна פֿעל 280
- 6.6 Отглагольные существительные
биньяна פֿעל 282

7. Биньян פֿיעל

- 7.1 Настоящее время глаголов биньяна פֿיעל 287
- 7.2 Прошедшее время глаголов биньяна פֿיעל .. 290
- 7.3 Инфинитивы глаголов биньяна פֿיעל 293
- 7.4 Будущее время глаголов биньяна פֿיעל 295
- 7.5 Повелительное наклонение
глаголов биньяна פֿיעל 297
- 7.6 Отглагольные существительные
биньяна פֿיעל 298

8. Биньян הפעיל

- 8.1 Настоящее время глаголов
биньяна הפעיל 303
- 8.2 Прошедшее время глаголов биньяна הפעיל. 306
- 8.3 Инфинитивы глаголов биньяна הפעיל 310
- 8.4 Будущее время глаголов биньяна הפעיל 313

8.5 Повелительное наклонение глаголов биньяна הַפְעִיל.....	316
8.6 Отглагольные существительные биньяна הַפְעִיל	318
9. Биньян הַתְּפַעֵל	
9.1 Перестановки и трансформации букв в глаголах биньяна הַתְּפַעֵל	323
9.2 Настоящее время глаголов биньяна הַתְּפַעֵל .	325
9.3 Прошедшее время глаголов биньяна הַתְּפַעֵל	327
9.4 Инфинитивы глаголов биньяна הַתְּפַעֵל.....	331
9.5 Будущее время глаголов биньяна הַתְּפַעֵל	334
9.6 Повелительное наклонение глаголов биньяна הַתְּפַעֵל.....	337
9.7 Отглагольные существительные биньяна הַתְּפַעֵל.....	339
10. Биньян הַפְעַל	
10.1 Настоящее время глаголов биньяна הַפְעַל..	345
10.2 Прошедшее время глаголов биньяна הַפְעַל	347
10.3 Инфинитивы глаголов биньяна הַפְעַל	350
10.4 Будущее время глаголов биньяна הַפְעַל	352
10.5 Повелительное наклонение глаголов биньяна הַפְעַל	355
10.6 Отглагольные существительные биньяна הַפְעַל.....	357

11. Биньян פועל

- 11.1 Настоящее время глаголов биньяна פועל .. 361
11.2 Прошедшее время глаголов биньяна פועל 363
11.3 Будущее время глаголов биньяна פועל 366

12. Биньян הופעל

- 12.1 Настоящее время глаголов
биньяна הופעל 371
12.2 Прошедшее время глаголов
биньяна הופעל 374
12.3 Будущее время глаголов
биньяна הופעל 376

ПРИЛОЖЕНИЯ

- Приложение 1. Существительные –
исключения 381
Приложение 2. Омофоны и омонимы..... 396
Приложение 3. Сокращения и аббревиатуры,
используемые в грамматике 409

От автора

Книга «Все правила иврита в схемах и таблицах» является справочным пособием по грамматике современного иврита. Оно предназначено для изучающих иврит как индивидуально, так и в группах, на начальном и среднем уровне ('א-א').

Цель пособия — помочь освоить основные грамматические формы и структуры слов.

Ознакомиться с грамматическими темами пособия можно при помощи содержания.

Все объяснения сопровождаются примерами с переводами на русский язык.

Внутри глав имеются сноски на другие главы, связанные тематически.

Для наглядности и простоты восприятия грамматические темы выполнены в виде таблиц и схем.

Пособие не претендует на научную точность и полноту. Иврит, как и любой живой язык, динамично развивается, в нем постоянно происходят изменения.

Более того, среди учебников и пособий по грамматике иврита наблюдаются различия в подходах, в терминологии, в произношении и даже

в написании. Очень многое зависит от авторов / редакторов.

В пособии используются следующие графические обозначения:

□ – корневая буква;

◌̇ – ударение. Если ударение в слове не обозначено, оно падает на последний слог.

Транскрипции даны в квадратных скобках.

Для упрощения звук [ЙО] обозначается как [Ё], звук [ЙА] обозначается как [Я], звук [ЙУ] обозначается как [Ю], звук [ЙЭ] обозначается как [Е]. Ударения в транскрипциях обозначаются большими буквами.

Надеемся, что пособие «Все правила иврита в схемах и таблицах» поможет вам в освоении и понимании грамматики языка иврит.

С уважением, И. Л.

1.

**АЛФАВИТ,
БУКВЫ,
ОГЛАСОВКИ**

1.1 Печатные и письменные буквы, софиты

Алфавит иврита состоит из 22 согласных букв.

Направление чтения и письма справа налево.

Заглавных букв в иврите нет.

Названия букв	Звуки	Письменные буквы	Печатные буквы
алеф	-----	א	א
бэт	с дагешем – Б, без дагеша – В	ב	ב
гимел	Г	ג	ג
далет	Д	ד	ד
хэй	h, если последняя в слове – не произносится	ה	ה

Продолжение таблицы

Названия букв	Звуки	Письменные буквы		Печатные буквы	
вав	В, в огласовках О, У			ᵛ	
зайн	З	ز		ز	
хэт	Х	ح		ح	
тэт	Т	ط		ط	
йуд	Й	ي		ي	
каф	с дагешем – К, без дагеша – Х	софит – ك	ك	софит – ك	ك
ламед	Л	ل		ل	
мэм	М	софит – م	م	софит – م	م
нун	Н	софит – ن	ن	софит – ن	ن
самэх	С	ס		ס	
айн	-----	ע		ע	

Окончание таблицы

Названия букв	Звуки	Письменные буквы		Печатные буквы	
пэй	с дагешем – П, без дагеша – Ф	софит – פ	פ	софит – פ	פ
цадэ	Ц	софит – צ	צ	софит – צ	צ
куф	К	ק		ק	
рэйш	Р	ר		ר	
шин	Ш, если точка слева – С	ש		ש	
тав	Т	ת		ת	

Софиты

У пяти букв есть **софиты** (סופיטות) — конечные буквы¹, которые обозначают те же звуки, что обычные, но их вид изменяется, если они последние в слове.

обычные буквы	צ	פ	נ	מ	כ
софиты	ץ	ף	ן	ם	ך

Дагешы

У трех букв звучание зависит от **дагеша**² (דגש) — **точки внутри буквы**.

С дагешем более звонкий вариант, без дагеша — менее звонкий.

Буква װ обозначает звук [Ш], а с точкой слева — װּ — обозначает звук [С]. Этот вариант часто называют **син**.

¹ От слова סוף — конец.

² Подробнее о **дагешах** см. в 1.2.